



CHAPITRE 94

Al-Inshirāh : L'OUVERTURE

(REVELE A MECQUE : 8 versets)

Ce chapitre, comme les précédents, réconforte le Prophète. Ses difficultés n'allaient pas continuer, mais elle seraient bientôt suivies par l'aisance, et c'était une indication suffisante à cet effet que sa poitrine soit *ouverte* ou *élargie* pour la Vérité, de là le titre de ce chapitre. Le lourd fardeau qui lui a presque brisé le dos, sa grande inquiétude pour l'humanité, avaient été supprimés par la révélation Divine. Ce chapitre se rattache étroitement au précédent, dont il est, pour ainsi dire, le complément. Il s'agit de l'une des premières révélations.

Au nom d'Allāh, le Bienfaiteur, le Miséricordieux.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 N'avons-Nous pas dilaté pour toi ta poitrine,^a

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝

2 Et supprimé ton fardeau,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۝

3 Qui pesait sur ton dos,^a

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝

4 Et exalté pour toi la mention (de ton nom)?^a

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝

1a. On mentionne également *l'ouverture de la poitrine* dans la prière de Moïse à 20:25: "Mon Seigneur, ouvre ma poitrine pour moi". On trouve aussi les mêmes mots à 6:125: "Ainsi celui qu'Allah a l'intention de guider, Il gonfle sa poitrine pour l'Islam". Par contre, on ajoute: "Et celui qu'Il a l'intention de laisser dans l'erreur, Il garde sa poitrine serrée et étroite". Il existe un récit selon lequel Gabriel a ouvert la poitrine du Saint Prophète alors qu'il était encore un jeune garçon sous la responsabilité de sa gouvernante, et a lavé son coeur; des critiques ont mis en doute l'authenticité de ce récit (Rz). Mais même cette critique est attribuable à un malentendu, car on raconte que le même incident a eu lieu de nouveau au moment où le Saint Prophète s'est vu confier sa mission Divine. L'incident était donc de toute évidence *une vision claire*. AH dit: "*L'ouverture de la poitrine signifie son illumination par la sagesse et son agrandissement pour la réception de ce qui devait lui être révélé*". Rāghib donne une explication semblable, v.g., *son ouverture par la lumière et la paix Divines*. L'ouverture de la poitrine désigne, en un mot, l'immensité du coeur du Prophète.

3a. Le fardeau qui *pesait sur son dos* signifie l'anxiété de faire sortir l'humanité de l'ignorance et la superstition dans lesquelles elle était plongée. Comparer avec 26:3: "Peut-être te feras-tu mourir de chagrin parce qu'ils ne croient pas". La *suppression* du fardeau signifie soulager son anxiété.

4a. Il s'agit d'une prophétie claire de la glorieuse éminence à laquelle le Saint Prophète

5 Sûrement avec la difficulté il y a l'aisance,	فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
6 Avec la difficulté il y a sûrement l'aisance. ^a	إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
7 Alors quand tu es libre (d'inquiétude), travaille fort, ^a	فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝
8 Et fais de ton Seigneur ton but unique.	وَالِى سَرِيكَ فَارْغَبْ ۝

devait être élevé, prononcée à un moment où il était seul et inconnu.

6a. Conformément à ce que l'on dit au v. 4, l'*aisance* se rapporte au *triomphe ultime*, et la *difficulté* aux *épreuves* que subissait alors le Prophète. Mais le passage révèle tout autant une loi générale de la nature, à savoir que la difficulté est suivie de l'aisance. On répète l'affirmation, pour montrer que l'Islam connaîtra deux fois de graves difficultés et fera face à de dures épreuves, et que dans les deux cas il en sortira avec le triomphe final. Il y a des indications claires dans le Qur'an Sacré et dans les citations du Saint Prophète des épreuves et des difficultés de l'Islam dans l'avenir, aussi grandes qu'au moment de sa naissance, et de son triomphe final dans les deux cas.

7a. Que le Prophète soit *libre* signifie qu'il est *libéré de l'inquiétude*, en faisant allusion à ce qui est dit au verset précédent. Maintenant libre de toute inquiétude, il devait travailler fort à la régénération d'une humanité déchue, et faire de son Seigneur son unique but, i.e., se consacrer entièrement à l'établissement de la grandeur de Dieu.